

- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a felperesnek évi 10 %-os (azaz tíz százalékos) – 2004. október 11-től a tényleges megfizetésig évente tőkésített – késedelmi kamat megfizetésére;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a jelen ügyben az általa viselt orvosi költségek 100 %-a megtérítésének alperes általi megtagadása ellen lép fel.

A jogalapok és fontosabb érvek ugyanazok, mint a T-18/04. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben <sup>(1)</sup> felhozottak.

A felperes ez esetben az indokolás teljes hiányára, nyilvánvaló értékelési hibára, továbbá a személyzeti szabályzat 72. cikkének, valamint a gondoskodási, az egyenlő bánásmódra és a gondos ügyintézésre vonatkozó kötelezettség megsértésére is hivatkozik.

<sup>(1)</sup> HL C 71., 2004.3.20., 38. o.

### 2005. november 8-án benyújtott kereset – A.S.TER. kontra Bizottság

(T-409/05. sz. ügy)

(2006/C 22/36)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

*Felperesek:* A.S.TER. S.p.A. társaság (Genova, Olaszország) (képviselők: Lorenzo Acquarone és Daniela Anselmi, ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott jogi aktusokat, következőképpen biztosítsa a hozzáféréshez való jogot, tehát a panasz és mellékletei teljes másolatának kibocsátását;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügy felperese – egy olyan részvénytársaság, amelynek tőkéjének többségét a Comune di Genova birtokolja – az alperes azon intézkedésének megsemmisítését kéri, amellyel elutasította a felperesnek az Európai Parlament, a Tanács és a

Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 7. cikkének (2) bekezdése értelmében benyújtott, a Bizottságnak 2005. február 21-én megküldött panaszhoz (és vonatkozó mellékleteihez) való hozzáférés iránti kérelmét, amelynek alapján nyomozás indult, amely a felleppel szembeni szabálysértési eljárás megindításához vezethet.

A hozzáférést azon megállapítás alapján tagadták meg, hogy a közzététel negatívan befolyásolhatja a Bizottság által folytatott nyomozást.

Állításának alátámasztására a felperes a hivatkozott 1049/2001 rendelet 4. cikke (2) bekezdésének, a kontradiktórius eljárás, az átláthatóság, az eljárásban való együttműködés és részvétel elveinek, valamint az indokolási kötelezettség megsértésére hivatkozik.

E tekintetben a felperes megjegyzi, hogy nem áll fenn annak túlzott igénye, hogy el lehessen kerülni a szabálysértési eljárásra vonatkozó dokumentumok közzétételét a nyomozás érdekében, hanem éppen hogy a nyomozás szempontjából szükséges, hogy az eljárás a legnagyobb átláthatóság mellett és együttműködéssel folyjék a célból, hogy a Comune di Genova és a felperes be tudja mutatni a nyomozás folytatásához szükséges dokumentumokat.

Másrészt, mivel a felperes félként szerepel az alperes előtt folyó közigazgatási eljárásban, a megtámadott határozat figyelmen kívül hagyja a kontradiktórius eljárás elvét.

A felperes hozzáfűzi, hogy a hozzáféréshez való jog alóli kivételeket megszorítóan, a tájékoztatáshoz való jog és az arányosság elvének fényében kell értelmezni.

<sup>(1)</sup> HL L 145., 2001.5.31., 43. o.; magyar nyelvű kiadás 1. fejezet 3. kötet 331. o.

### 2005. november 25-én benyújtott kereset – Görög Köztársaság kontra Bizottság

(T-415/05. sz. ügy)

(2006/C 22/37)

Az eljárás nyelve: görög

### Felek

*Felperes:* Görög Köztársaság (képviselők: A. Samoni és P. Mylonopoulos)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2005. szeptember 14-i B(2005) 2706 végleges bizottsági határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Az „Olympiaki Aeroporia” („Olympic Airways”) görög állami légitársaság magánosítása során létrejött az „Olympiakes Aerogrammes” (a továbbiakban: NOA) nevű új társaság, amely a légiforgalmi feladatokat vette át, miközben az „Olympiaki Aeroporia-Ypiresies A.E.”-re (a továbbiakban: OA) átnevezett régi társaság minden egyéb feladat ellátásával foglalkozik a továbbiakban, különösen a repülőgépek földi kiszolgálásával, karbantartásával és javításával. A megtámadott határozatban a Bizottság arra a megállapításra jutott, hogy a NOA és az OA a Szerződéssel összeegyeztethetetlen állami támogatásban részesült, éspedig a következők miatt:

- a NOA a repülőgépek bérlésekor a tényleges pénzügyi lízingek díjánál alacsonyabb bérleti díjat fizetett, a görög állam és az OA kárára;
- a NOA létesítésekor eszközállományát túlértékelte;
- a görög állam készpénzt adott át az OA-nak, az OA helyett az OA-t terhelő meghatározott kölcsön- és lízingdíjrésztet fizetett ki;
- a görög állam folyamatosan eltúrte, hogy az OA nem fizette meg az őt terhelő adókat és társadalombiztosítási járulékokat.

Keresetével Görögország mindenekelőtt megkérdőjelezi a határozatnak a NOA által a repülőgépekért fizetett bérleti díjjal kapcsolatos részét. E tekintetben előadja, hogy nincs szó állami támogatásról, ezért a határozat megsérti az EK 87. cikk (1) bekezdését. Görögország szerint mind az OA, mind a görög állam úgy jártak el, mint bármely ésszerűen cselekvő piaci szereplő, figyelembe véve azt is, hogy a bérleti díjak, amelyeket a NOA fizet, megfelelnek a piaci áraknak. Ugyanezzel összefüggésben Görögország a megtámadott határozattal kapcsolatos indokolási kötelezettség megsértésére hivatkozik.

Ami a megtámadott határozatnak a NOA eszközállománya túlértékelésére vonatkozó részét illeti, Görögország álláspontja szerint a Bizottság az OA eszközállománya NOA-nak átadott részeit illetően nyilvánvalóan hibás értékelést végzett, és hogy a Bizottság ezzel kapcsolatos következtetéseit nem indokolta. Akárhogyan is, Görögország szerint a megtámadott határozatnak a megmentési célú támogatás és az EK 87. cikk (3) bekezdése alkalmazása előfeltételei fennállásának hiányára vonatkozó részével kapcsolatban is hiányzik az indokolás,

továbbá ezzel kapcsolatban a Bizottság hibás jogi értékelésére hivatkozik.

A meghatározott kölcsön- és lízingdíjrészeket görög állam által történt kifizetését illetően Görögország kifejti, hogy e kifizetésekre kezesi felelőssége alapján került sor, amelyet a Bizottság hivatkozott – és e kifizetésekre is utaló – határozatának meghozatala előtt vállalt. Görögország előadja, hogy a szóban forgó pénzüsszegek kifizetését követően elindították a görög jog szerinti végrehajtási eljárást a pénzüsszegeknek az OA-tól való visszaszerzése végett. Ezen érvek alapján Görögország a megtámadott határozat hiányos indokolására hivatkozik; véleménye szerint a megtámadott határozat nyilvánvaló értékelési hibában szenved.

A határozat azon részével kapcsolatban, amelyben a Bizottság arra a megállapításra jut, hogy a NOA az OA jogutódja, Görögország egy sor érvet fogalmaz meg a Bizottság véleményének megdöntésére, és ennek alapján az EK 87. cikk (1) bekezdésének és az EK 88. cikk (2) bekezdésének megsértésére, valamint az indokolás hiányára hivatkozik.

Hasonlóképpen, Görögország felhossa a meghallgatáshoz való jog és a gondos ügyintézés elvének sérelmét, minthogy nem adtak neki lehetőséget arra, hogy a Bizottság által benyújtott független szakértői véleménnyel kapcsolatos álláspontját kifejtse. Végül hivatkozik az arányosság elvének sérelmére és az indokolás hiányára, mivelhogy a megtámadott határozatban a 2002 és 2004 közötti időszakra vonatkozó támogatások visszatérítését a NOA tekintetében is előírták, holott az működését csak 2003. december 11-én kezdte meg.

**2005. november 29-én benyújtott kereset – ENDESA kontra Bizottság**

(T-417/05. sz. ügy)

(2006/C 22/38)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

*Felperes:* Endesa, S.A. (képviselők: M. Merola, M. Odriozola, S. Baxter, M. Munoz de Juan abogados, J. Flynn, QC barrister)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága